

Armée Américaine Permission

Quart de Tarif

Le porteur de la présente permission ne parle pas français
(If the bearer speaks French, strike out the words ne and pas)

First
First
2
Corps
Division
No.

Organization 2nd Field Signal Corps
(Regt. or separate unit.)
Date Oct-16, 1918.

Leave for (Permission de) Seven days is hereby granted to Walker (last name) (Christian name) 1st Lt. 2nd Field Signal Corps
(Grade) (Co. and Regt., or Corps or Dept.)

A. With permission to visit. (Pour se rendre à) Nice, France.
(Leave area or exceptional destination, see Pars. 8 and 9, G. O. 6, H. A. E. F., 1918.)

at which the address of the A. P. M. is 18th Street
(Signature of officer granting leave.)
(Rank) Major, Commanding

There is no reason for withholding this leave from a sanitary standpoint.

Date Oct-16, 1918.
B. Geo. N. Rickes
(Signature)
Capt. M.P.C.
(Rank) Surgeon.

Date and hour of departure from unit.

Date and hour of return to unit.

C. M., (date) 1918.
(hour) (date)
Inspection made per Par. 11, G. O. 6, H. A. E. F., 1918.
(Initials of Officer.)

K. M., (date) 1918.
(hour) (date)
(Initials of Officer.)

F. [Blank Box]

Visé by French Military Mission
(Visa de la Mission Militaire Française auprès de l'Armée Américaine)
(Required only for excepted zones, Par. 9, G. O. 6, H. A. E. F., 1918.)
(Nécessaire seulement pour les zones Réservées.)

M. [Blank Box]

To be stamped by Regulating Officer or his Agent.
Left at Regulating Station. Reissued at Regulating Station.

Additional articles issued at Regulating Station to complete equipment to be charged to soldier.

D. Rifle.
Model
Bayonet.
Pistol.
Model

H. Rifle.
Bayonet.
Pistol.

Model reissued must be same as that left at Regulating Station.

OFFICE PROVOST MARSHAL
17 OCT 1918
STIVA

This leave expires at 11:59 p. m., 1918.
(Cette permission expire à 23h. 59m.) (date)

and the train which the bearer must take leaves
(et le train que doit prendre le permissionnaire)

this station at 1918.
(partira de cette gare à) (hour) (date)

*This date will be determined by counting the number of days of leave granted beginning with the day following the date stamped in space "E."

To be stamped by A. P. M., (or, in absence of A. P. M., by French R. R. Officials.)

Date and hour of arrival at R. R. station at destination.
(Timbre à date de la Gare desservant le lieu de permission à l'arrivée du front.)

Date and hour of departure from R. R. station at destination (returning to unit).
(Timbre à date de la Gare desservant le lieu de la permission au retour vers le front.)

E. [Blank Box]

G. [Blank Box]

OFFICE PROVOST MARSHAL
17 OCT 1918
PARIS

OFFICE PROVOST MARSHAL
17 OCT 1918
PARIS

OFFICE PROVOST MARSHAL
22 OCT 1918
PARIS

1. This leave must be signed, stamped or initialed as follows:

(a) For a soldier on leave from the French Zone of the Armies, and passing through a regulating station of the American Army, in the following spaces in order: A, B, C, D, E, F, G, H, K.

(b) For an officer on leave from the French Zone of the Armies, in the following spaces in order: A, B, C, E, F, G, K.

(c) For an officer or soldier on leave from the French Zone of the Interior, or from the French Zone of the Armies, but not passing through a regulating station of the American Army, in the following spaces in order: A, B, C, E, F, G, K.

2. This leave must be shown to French authorities or railroad officials upon demand. The spaces which the French authorities should fill out are the following:

«F» To be filled out by the Commandant d'Arme or Gendarmerie.

«E» and «G» To be stamped by the French R. R. officials at destination in case there is no A. P. M. at that station.

«M» To be filled out by the French Military Mission prior to the soldier's going on leave, only if the destination is for one of the excepted Zones mentioned in Par. 9, G. O. No. 6, H. A. E. F., 1918.

All other spaces are to be filled out when required only by the American authorities.

3. Free transportation is allowed on special leave trains. On all others, the bearer is entitled to purchase ticket at military ($\frac{1}{4}$) rates.

4. In areas served by special leave trains the only persons who are allowed to use any other trains while on leave are the following: Officers, field clerks, 1st sergeants and higher N. C. O's., authorized candidates for commission, military police, soldiers holding medal of honor or distinguished service cross or medal or certificate of merit, and soldiers going on 3 days' leave, authorized to be granted in exceptional circumstances (on the going journey only). (Par. 6, G. O. 6, H. A. E. F., 1918.)

5. In case of loss of leave paper, or lack of money to purchase R. R. ticket, the soldier will immediately report to the nearest A. P. M. If there is no A. P. M. within reach, the soldier will report to the Bureau de la Place or to the Gendarmerie and request the French authorities to send him to the nearest A. P. M.

6. Leaves authorizing visits to Paris are on pink forms.

7. This leave must be turned in on return from leave. Loss or failure to turn in leave papers will be considered sufficient reason for canceling or postponing the soldier's next turn for leave.

No liquor and no ammunition or explosives of any kind or description are to be carried by any soldier on leave.

1. Cette permission doit être timbrée:

(a) Pour les gradés et hommes de troupe permissionnaires, venant de la Zone des Armées françaises, et passant par une Gare Régulatrice de l'Armée Américaine, dans les cases suivantes, dans l'ordre: A, B, C, E, F, G, K.

(b) Pour les officiers permissionnaires venant de la Zone des Armées françaises, dans les cases suivantes, dans l'ordre: A, B, C, E, F, G, K.

(c) Pour les officiers, gradés, et hommes de troupe permissionnaires venant de la Zone de l'Intérieur français ou de la Zone des Armées françaises, mais ne passant pas par une Gare Régulatrice de l'Armée Américaine, dans les cases suivantes, dans l'ordre: A, B, C, E, F, G, K.

2. Cette permission doit être présentée, sur leur demande, aux autorités françaises ou fonctionnaires de la Compagnie de Chemin de Fer. Cases à remplir par l'autorité française:

«F» Visa du Commandant d'Armes ou de la Gendarmerie.

«E» et «G» Timbre du Commissaire Militaire (ou d'un représentant de la Compagnie) de la gare destinatrice (au cas où cette gare ne serait pas pourvue d'un Bureau de Police Militaire américaine).

«M» A remplir par la Mission Militaire Française avant le départ du militaire (seulement dans le cas où le lieu de destination se trouverait dans une des zones prohibées mentionnées à l'article 9 de l'ordre Général No. 6, du G. Q. G. Américain, 1918).

Des autres cases sont réservées aux visas des Autorités Américaines, le cas échéant.

3. Le transport par trains spéciaux de permissionnaires sera gratuit. Pour tous les autres trains, le porteur est autorisé à prendre un billet au tarif militaire ($\frac{1}{4}$ de tarif).

4. Dans les Zones desservies par des trains de permissionnaires, seuls seront autorisés à utiliser les autres trains pendant leur permission: Les officiers, les secrétaires militaires, les sous-officiers à partir du Grade de 1er Sergent, les aspirants, la police militaire, les soldats titulaires de la médaille d'honneur, de la croix ou de la médaille pour services distingués, ou du certificat de mérite, et les gradés ou hommes de troupe munis d'un titre de permission exceptionnelle de trois jours (à l'aller seulement).

5. En cas de perte de son titre de permission, ou à défaut de la somme nécessaire à l'achat d'un billet de chemin de fer, le soldat se rendra immédiatement au Bureau de Police Militaire américaine le plus proche. S'il n'y a pas de Bureau de Police Militaire américaine à proximité, le soldat se rendra au Bureau de la Place ou à la Gendarmerie, et priera l'autorité française de lui faire gagner le Bureau de Police Militaire américaine le plus proche.

6. Les permissions autorisant un séjour à Paris seront établies sur feuilles roses.

7. Présenter cette feuille au retour de la permission. La perte de cette feuille ou sa non-présentation au retour entraîneront soit la suppression, soit l'ajournement du prochain tour de permission du militaire.

8. Il est interdit à tout soldat permissionnaire de porter des boissons alcooliques, des munitions, ou des explosifs.